

Hồông Trôi Caáp Xaõ Hoãi Seõ Cou AÙnh Hồông Theá Næo Ñeán Tình Traĩng Di Truù Cuùa Toái?

Hồông trôi caáp xaõ hoãi seõ cou haïi ñeán cô hoãi xin theú xanh vaø trôi thaønh công dân cuùa toái khoång?



*Tin Møøng!
Sôu Di Truù
Noùi:*

Neáu baïn khoång cou theú Xanh

Seõ khoång cou aùnh hồông gì ñeán vieác xin theú Xanh.



Neáu baïn, con baïn, hoaëc nhöõng thaønh vieân khaùc trong gia ñình hồông....

Trôi caáp y teá, nhö: Medi-Cal, Healthy Families, WIC, chöông trình döõng thai, hoaëc nhöõng dòch vùi y teá mieãn phí hoaëc giaù reù khaùc.

Chöông trình thöïc phẩm, nhö: Phieáu thöïc phẩm, WIC, böõa aên tại tröõng vaø nhöõng trôi caáp veà löõng thöïc khaùc.

Caùc chöông trình khoång giuùp tieàn maët, nhö: gia cö, giuùp khi cou naïn thieãn tại, dòch vùi giöõ treù, huaán ngheã, phieáu ñi xe buyùt.

Baïn cou theá gaëp raéc roái khi xin theú xanh sau næo:



Neáu...

Baïn hồông trôi caáp tieàn maët, nhö: Calworks, tieàn An Sinh Xaõ Hoãi (SSI), tieàn General Assistance (GA), chöông trình trôi caáp tieàn maët cho di dân (CAPI)

hoaëc gia ñình baïn chæ cou möät löi töùc duy nhaát laø trôi caáp tieàn maët do con baïn hoaëc möät ngöõøi trong gia ñình ñöõc hồông.

hoaëc neáu baïn ñang ôu trong vieän döõng laõo hoaëc thuoác chöông trình chöõa trò laâu daøi do MediCal hoaëc caùc cô quan chính phuù khaùc ñaøi thoï.

Goïi möät trong nhöõng soá ñieãn thoai ñöõc ghi döõù ñaây ñeã bieát theám chi tieát.

Neáu baïn laø naïn nhaân cuùa söï haønh hung trong gia ñình vaø ñaõ ñieãn ñôn töï baùo laõnh chính mình theo luaät VAWA, hồông trôi caáp tieàn maët vaø nhöõng trôi caáp khaùc seõ khoång cou aùnh hồông tại haïi gì cho baïn.

Neáu Baïn laø dân tò naïn vaø tò naïn chính trò

Baïn cou theá hồông baát cöù loaïi trôi caáp næo, keã caù trôi caáp tieàn maët, y teá, thöïc phẩm vaø nhöõng chöông trình khoång cou tieàn maët maø khoång toàn thöõng ñeán cô hoãi xin theú Xanh.

Caàn ñi ñaâu? Muoán chi tieát veà caùc tuyeán ñöõng xe buyùt ñeã ñi ñeán möät cô sôu næo ñoù, goïi soá (408) 321 – 2300. Cho ñieãn thoai vieân bieát baïn muoán ñi töø ñaâu vaø muoán ñeán ñaâu.

Hồông Trôi Cááp Xaõ Hoãi Se õCòu AÙnh Hồông Theá Nạo Ñeán Tình Traing Di TruÙ Cuúa Toái?

Neáu Baïn Ñaõ Còu Theá Xanh



Baïn khoâng theá bò thu hoài theá
Xanh:

Neáu baïn, con cuúa baïn, hoaëc
moät thaønh vieân cuúa gia ñình
hồông:

Trôi cááp y teá, thõic phaãm vaø
nhõõng chõng trình khaùc.

Trôi Cááp tieàn maët

Thuoác chõng trình ñõõic saên
sòuc laâu daøi

Nhõng baïn còu theá gaëp raéc roái:
Neáu:

Baïn ra khoûi Hoa Kyø hôn 6 thaùng
lieân tieáp vaø ñang hồông trôi
cááp tieàn maët.

hoaëc trong trõðong hôiïp raát hieám
hoi, neáu baïn hồông trôi cááp xaõ
hoãi hoaëc chõng trình saên sòuc
laâu daøi trong 5 naêm ñaàu tieân
khi môùi ñeán Hoa Kyø vì nhõõng
lyù do (nhõ bò bõnh hoaëc bò taøn
taät trõðuc khi ñeán Hoa Kyø.

Neáu Baïn Ñang Noäp Ñõn Xin
Nhaäp Tòch

Baïn khoâng theá bò tõe choái
nhaäp tòch vì ñaõ nhaän trôi cááp
moät caùch hôiïp phaùp, keá caù trôi
cááp tieàn maët, trôi cááp sòuc
khoûe, thõic phaãm vaø nhõõng
chõng trình khaùc.

Neáu baïn muoán baõo laõnh
ngõõøi thaân

Hồông trôi cááp, keá caù tieàn
maët, trôi cááp y teá, chõng trình
thõic phaãm vaø nhõõng trôi cááp
khaùc seõ khoâng caùn trôi vieäc
baïn muoán baõo laõnh ngõõøi
thaân. Nhõng baïn seõ caùn chõng
toù raêng baïn vaø ngõõøi ñoàng
ñõng teân seõ còu ñuõ lòïi tõe ñeä
chu cááp ngõõøi thaân.

*Ñeä bieát theâm chi tieát goïi:
Vuøng Baéc California*

Services Immigrant Rights &
Education Network Immigrant
Assistance & Information Line
(408) 286 -1698 Taây Ban

Nha
(408) 286 -1698 Vieät

Nam
(408) 286 -1698 Farsi
(408) 286 -1698 Trung

Hoa

Vuøng Nam California

Coalition for Humane Immigrant
Rights of Los Angeles
(888) 6-Chirla – Taây Ban Nha
Asian Pacific American Legal Center
Quaøng Dong & Trieu Chau (800)
520- 2356
Vieät Nam (800) 267- 7395

Trích daãn tõe bích chõng cuúa Asian
Pacific American Legal Center cho
California Immigrant Welfare Collaborative,
võu sõi ñoàng coäng tauc cuúa:
Coalition for Humane Immigrant Rights cuúa
Los Angeles – National Immigration Law
Center – Services Immigrant Rights &

Caùn ñi ñaàu? Muoán chi tieát veä caùc tuyeán ñõðong xe buyùt ñeä ñi ñeán
moät cô sòu nạo ñõu, goïi soá (408) 321 – 2300. Cho ñeän thoái vieân bieát
baïn muoán ñi tõe ñaàu vaø muoán ñeän ñaàu.

Education Network – Asian Pacific American
Legal Center.

Caàn ñi ñaâu? Muoán chi tieát veà caùc tuyeán ñöðøng xe buyùt ñeá ñi ñeán
moät cô sôu naøo ñòu, goïi soá (408) 321 – 2300. Cho ñieän thoaïi vieän bieát
baïn muoán ñi töø ñaâu vaø muoán ñeán ñaâu.